

OK... PERÒ
FACCIAMO
PRESTO CHE
DEVO TORNARE
A CASA.



EHI ENA! ANDAMO A
VEDERE L'ALBERO DI
FELICIA BARTOLOTTA, MADRE
DI PEPPINO IMPASTATO E
GIUSTA CONTRO LE
MAFIE.



MA PER L'ESATTEZZA, MI
DICI DOVE STIAMO ANDANDO?
E CHE COS'AVREBBE
DI COSÌ TANTO
SPECIALE
QUESTI ALBERO?



OH MIO DIO! TE L'HO GIÀ
DETTO, STIAMO ANDANDO
A VEDERE L'ALBERO DI
FELICIA BARTOLOTTA.
ORA VEDRAI...



BAH, A ME SEMBRA UN
ALBERO COME UN ALTRO
OLTRE AD ESSERE
UNA PERDITA DI TEMPO
DAI, TORNIAMO A
CASA! VABBÈ,
SARÀ MA PER
ME RESTA UN
ALBERO COME
UN ALTRO.



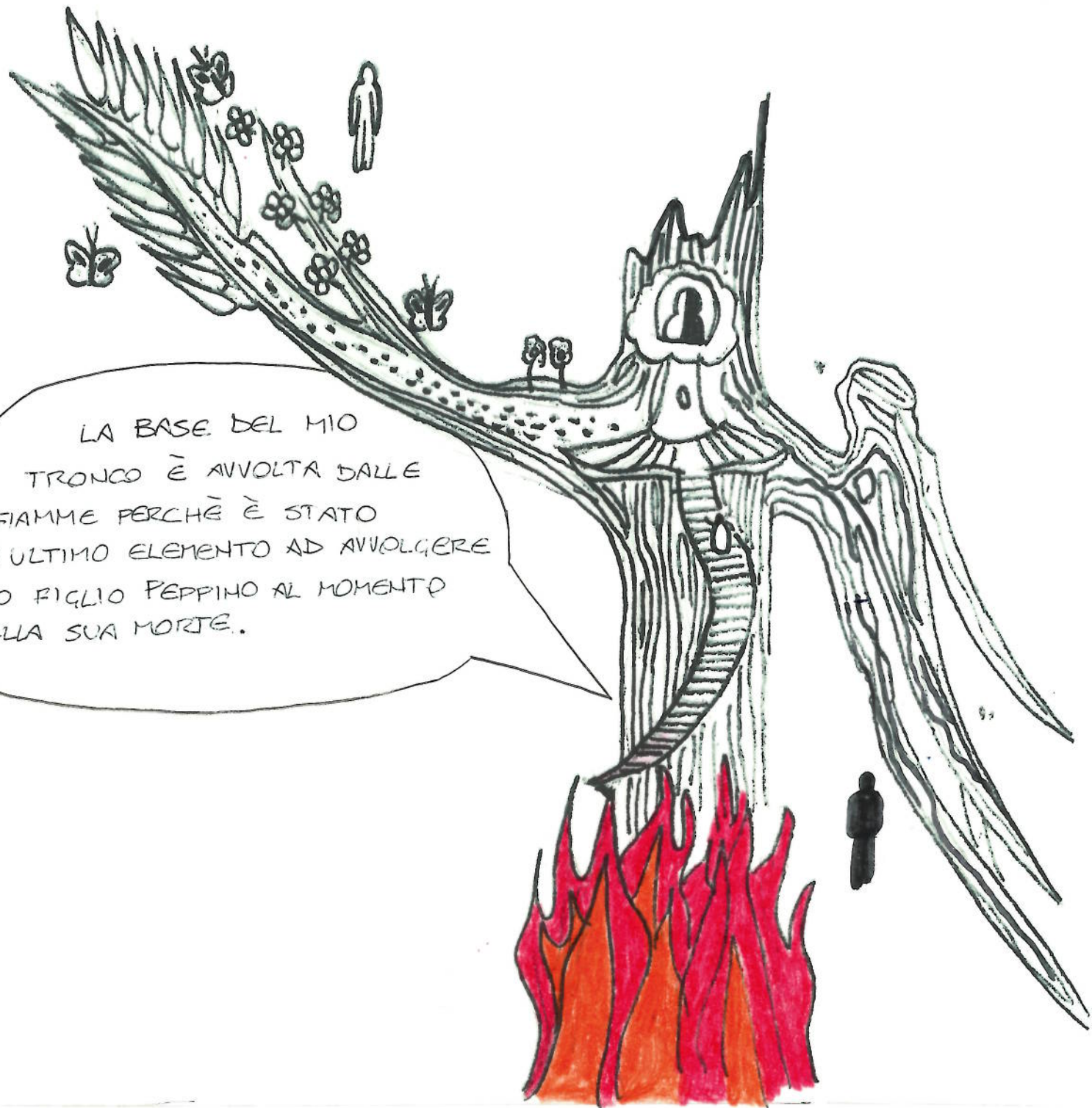
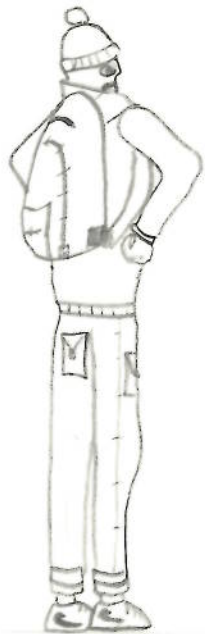
ECCOCI ARRIVATI, ECCO
L'ALBERO!

È QUI CHE TI SBAGLI,
QUESTI ALBERO RAPPRESENTA
LA STORIA DI FELICIA DOPO LA
MORTE DI SUO FIGLIO. STA
A GUARDARE SE NON CI
CREDI...



HEY FELICIA, PERCHÈ LA BASE DEL
TUO TRONCO È AVVOLTA
DALLE FIAMME?

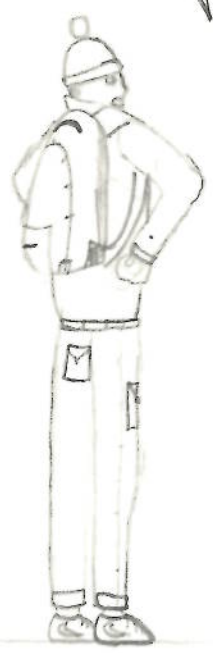
LA BASE DEL MIO
TRONCO È AVVOLTA DALLE
FIAMME PERCHÈ È STATO
L'ULTIMO ELEMENTO AD AVVOLGERE
MIO FIGLIO PEPPINO AL MOMENTO
DELLA SUA MORTE.



PERCHÈ FELICIA, DALLE FIAMME CHE
AVVOLGONO LA BASE DEL TUO TRONCO,
SPUNTA UNA SCALA CHE ARRIVA FINO
AL CENTRO DI ESSO?

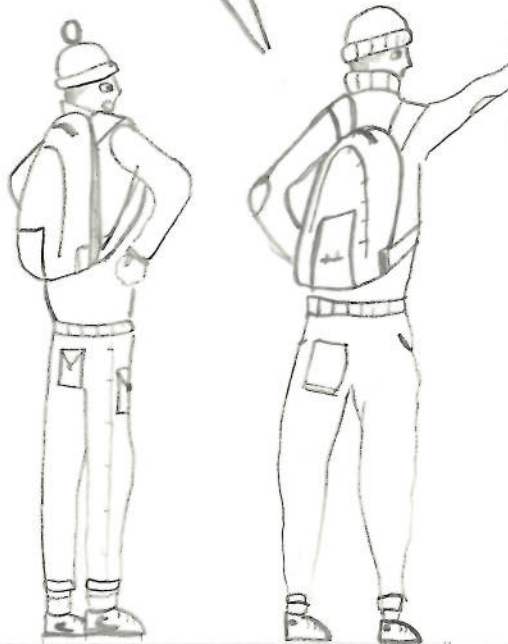
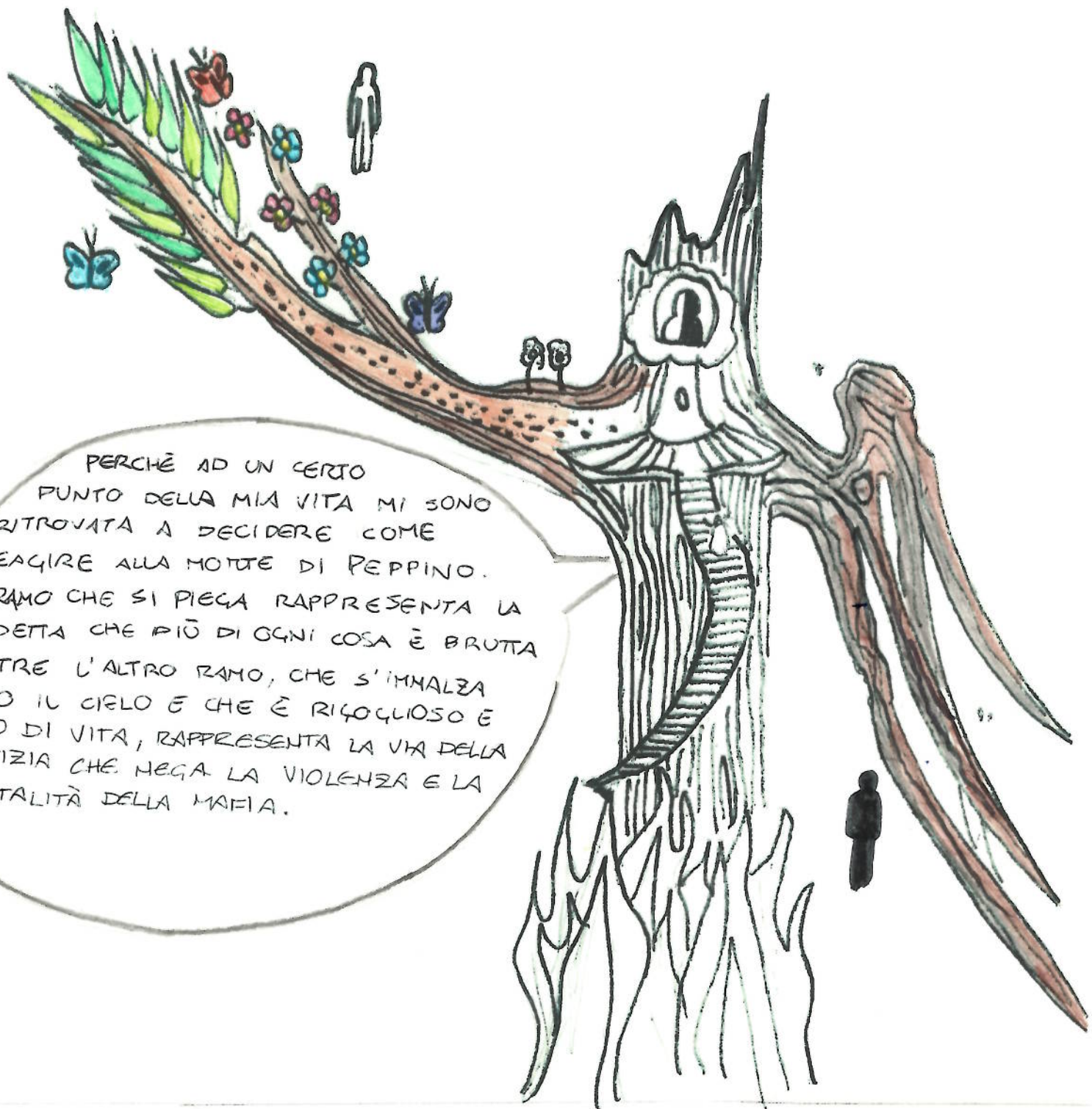


PERCHÈ DOPO LA MORTE
DI MIO FIGLIO LA MIA VITA HA
AVUTO UN RISVOLTO DECISIVO. HO
DOVUTO PERCORRERE UNA SORTA DI
PONTE PERICOLOSO IN BILICO TRA LA
MIA VITA IN SILENZIO NELLA MAFIA E TRA
LA MORTE DA DONNA LIBERA DALLE REGOLE
IMPOSTE DA ESSA. IL GRANDE MURO DI
FIAMME CHE HA UCCISO MIO FIGLIO SI
AVVICINAVA SEMPRE DI PIÙ, MANGIANDOSI
LA STRADA DIETRO DI ME IN MODO
DA NON POTER PIÙ TORNARE
INDIETRO.

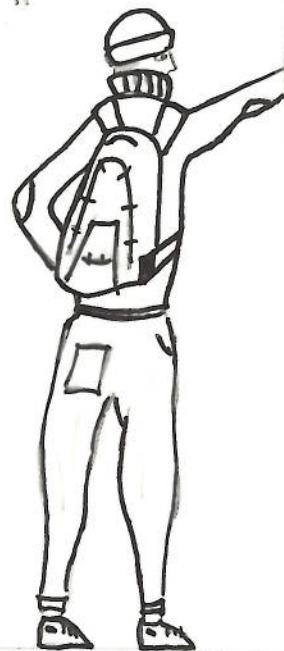
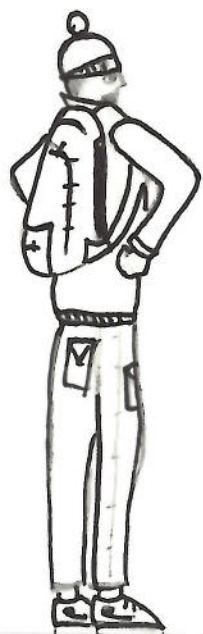


PERCHÉ FELICIA, AD UN CERTO PUNTO
LA SCALA SI DIVIDE IN DUE VIE CHE
VANNO IN DIREZIONI OPPOSTE? PERCHÉ
I DUE RAMI OLTRE CHE A SVILUPParsi
IN DIREZIONI OPPOSTE, SONO ANCHE
COSÌ DIVERSI L'UN L'ALTRO?

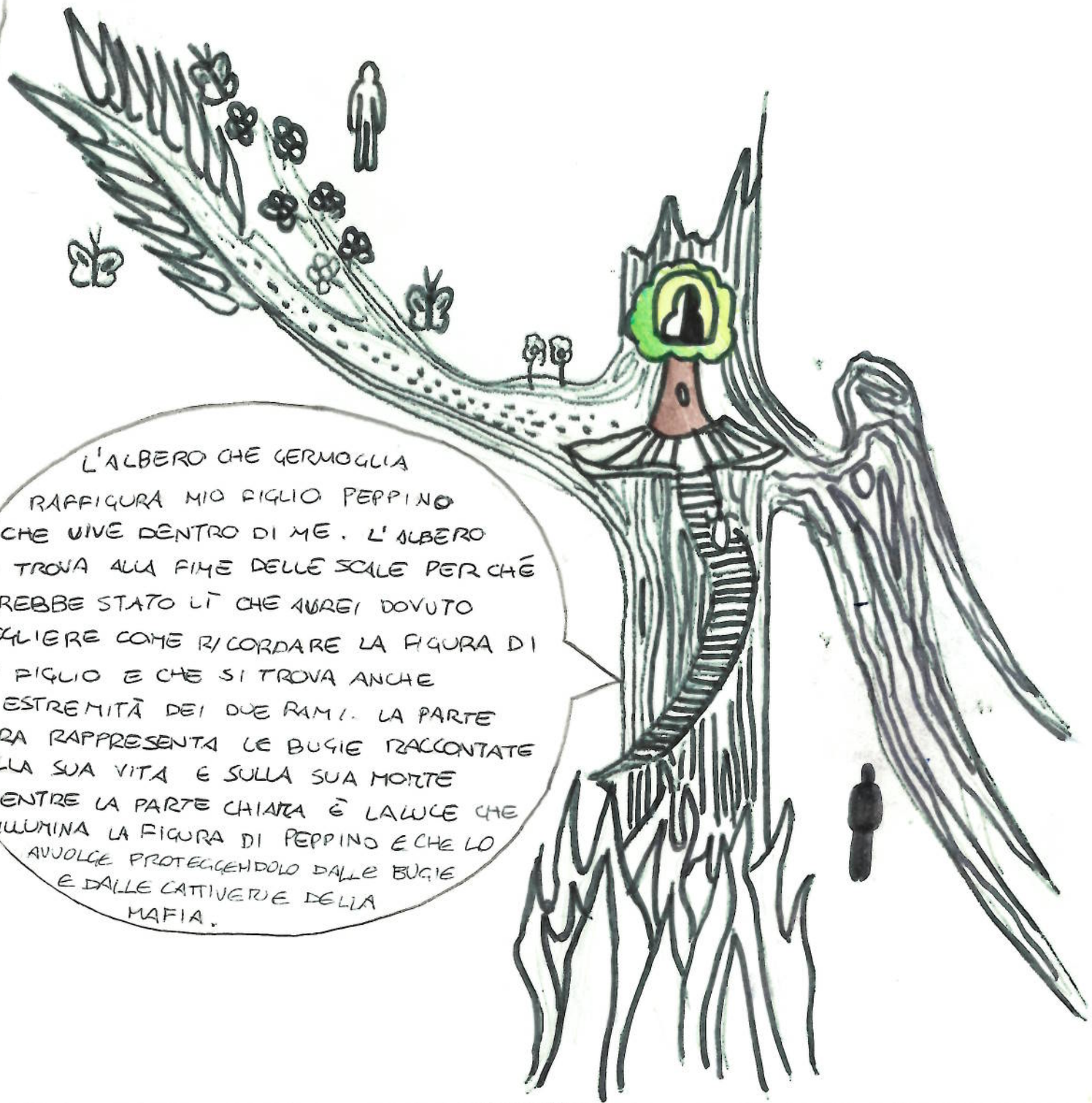
PERCHÉ AD UN CERTO
PUNTO DELLA MIA VITA MI SONO
RITROVATA A DECIDERE COME
REAGIRE ALLA MORTE DI PEPPINO.
IL RAMO CHE SI PIEGA RAPPRESENTA LA
VENDETTA CHE PIÙ DI OGNI COSA È BRUTTA
MENTRE L'ALTRO RAMO, CHE S'INNALZA
VERSO IL CIELO E CHE È RIGIUNTO E
PIENO DI VITA, RAPPRESENTA LA VIA DELLA
GIUSTIZIA CHE NEGA LA VIOLENZA E LA
BRUTALITÀ DELLA MAFIA.



PERCHÈ FELICIA NELLA PARTE SUPERIORE DEL TUO TRONCO C'È UN ALTRO ALBERO CON RAFFIGURATA UNA PERSONA CHE È DIVISA IN DUE SEMBIANZE DIVERSE? CHI È?



L'ALBERO CHE GERMOGLIA RAFFIGURA MIO RIGLIO PEPPINO CHE VIVE DENTRO DI ME. L'ALBERO SI TROVA ALLA FINE DELLE SCALE PERCHÈ SAREBBE STATO LÌ CHE AUREI DOVUTO SCEGLIERE COME RICORDARE LA FIGURA DI MIO RIGLIO E CHE SI TROVA ANCHE ALL'ESTREMITÀ DEI DUE RAMI. LA PARTE SCURA RAPPRESENTA LE BUGIE RACCONTATE SULLA SUA VITA E SULLA SUA MORTE MENTRE LA PARTE CHIARA È LA LUCE CHE ILLUMINA LA FIGURA DI PEPPINO E CHE LO AVVOLGE PROTEGGENDOLO DALLE BUGIE E DALLE CATTIVERIE DELLA MAFIA.



19 - 20 - 21 Febbraio

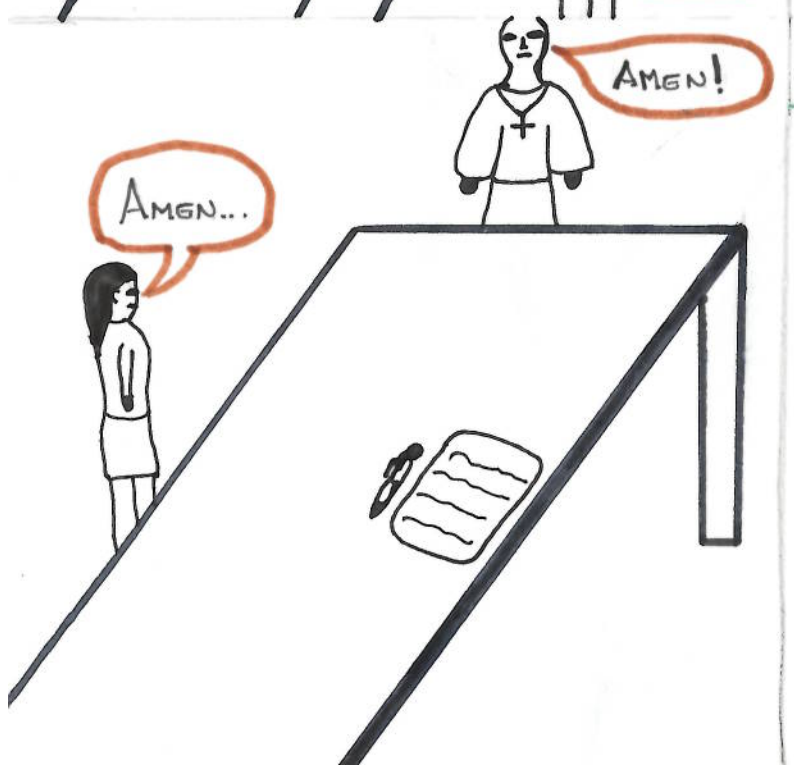
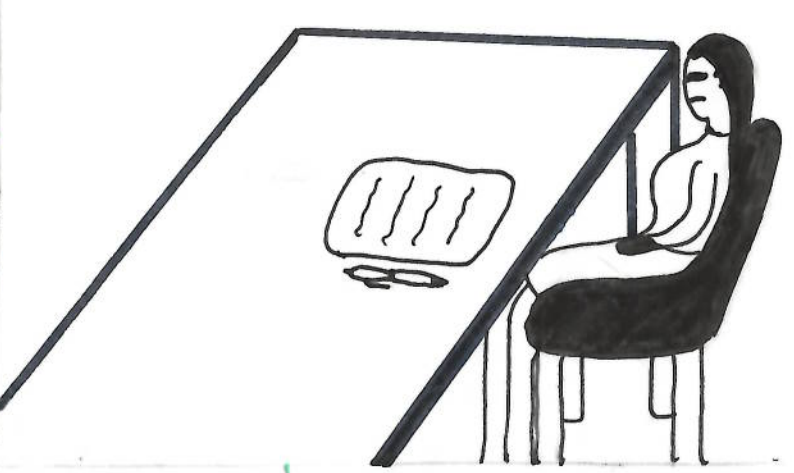
Al tribunale...

22 Febbraio



Incontro con i genitori:

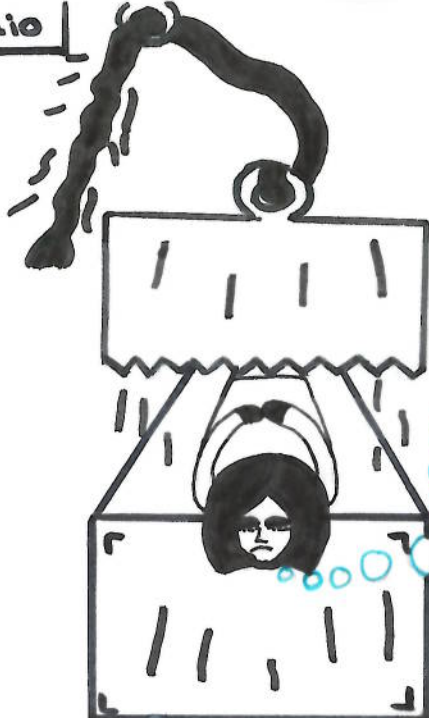
Dopo aver scritto una lettera d'addio al suo fidanzato.



Poco dopo...

Viva la libertà ...
 Sono fiera di me.
 Ho agito contro le leggi, perché non potevo ignorare i miei pensieri.
 Sto per perdere la mia vita, ma non cambierei nulla di quello che ho fatto.
 Sophie Sholl.

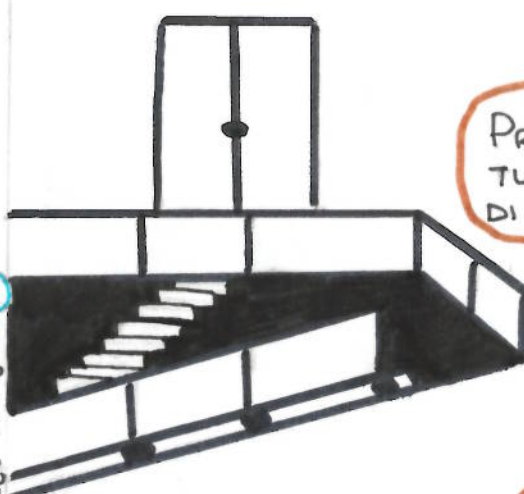
22 Febbraio



ECCOMI QUI A PERDERE LA MIA VITA, RIPENSANDO A TUTTO CIÒ CHE HO FATTO SENZA VOLER CAMBIARE NULLA...

FLASH BACK

18 Febbraio

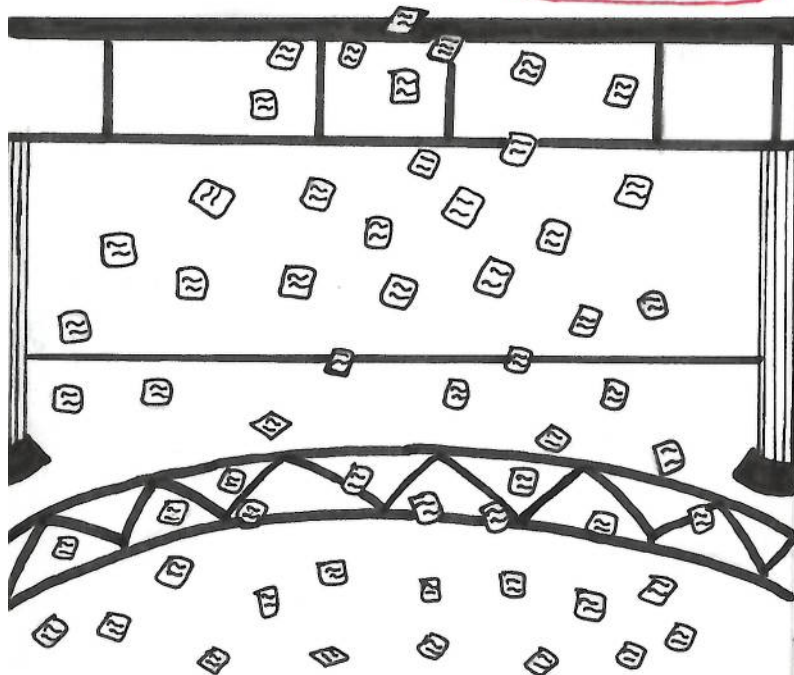


PRONTA SOPHIE? TU VAI DI QUA E IO DI LA, SII VELOCE.

Sì!

Dopo poco...

Si spargono i volantini...



QUELLO CHE AVETE FATTO È ASSOLUTAMENTE INCIVILE DITELI, AVETE ALTRI VOLANTINI?

No!

NON SAPPIAMO NIENTE DI TUTTO QUESTO!

Arrestati dalla polizia nazista...



AMMETTI QUINDI DI AVER AGITO CONTRO IL NOSTRO PROTETTORE, HITLER?

AMMETTI QUINDI DI AVER AGITO CONTRO IL NOSTRO PROTETTORE HITLER?

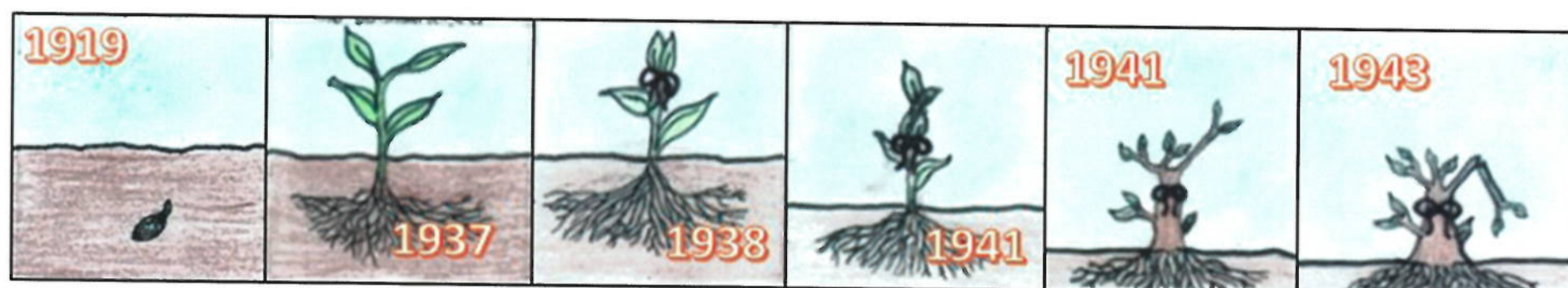
Sì.

No

Lavoro di gruppo di : - Savya Silva ;
- Vanessa Insalata.

L'ALBERO DI LEVI

Nel corso della vita dell'albero il cielo si fa sempre più grigio, nuvoloso, per simboleggiare il fatto che gli avvenimenti che hanno accompagnato la vita di Primo Levi lo hanno portato a togliersi la vita.



1919
Il germoglio rappresenta la nascita a Torino il 31/07/1919.

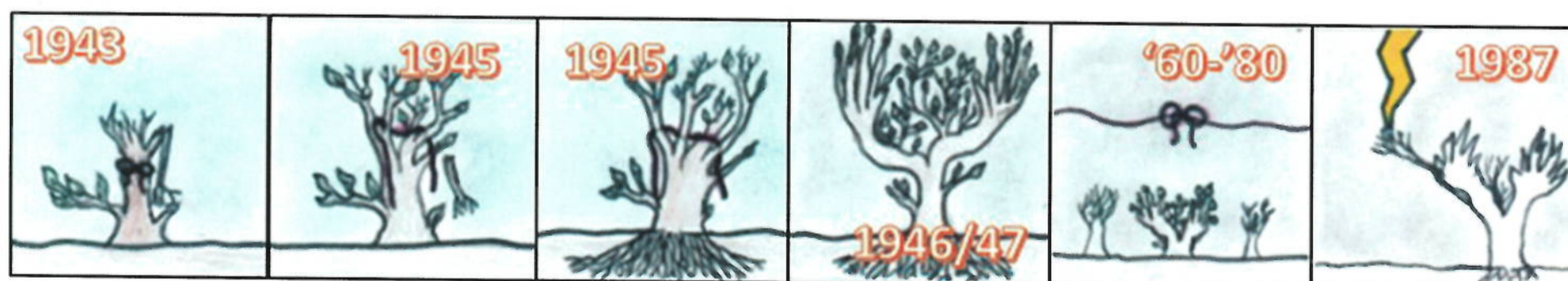
1937
Proprio come un alberello cresce e si iscrive alla facoltà di Scienze. Vuole diventare un Chimico.

1938
Il filo che lo imbriglia rappresenta l'emanazione delle leggi razziali. Riesce comunque a proseguire gli studi nonostante l'origine ebraica, poiché già iscritto.

1941
E riesce a laurearsi nonostante l'oppressione delle leggi razziali. Si trasferisce a Milano per lavoro.

1941
Si unisce ai partigiani della Valle D'Aosta, questa importante scelta è rappresentata dal ramo più lungo e alto.

1943
Arrestato e interrogato nega di essere Partigiano e afferma di essere ebreo. Il ramo si spezza.



1943
Deportato presso il campo di concentramento di Fossoli (MO), Levi perde le sue radici proprio come l'albero raffigurato.

1945
Viene liberato dalle armate sovietiche che irrompono ad Auschwitz. Il nodo sul filo che lo imbrigliava si scioglie. Dal vecchio ramo nasce una foglia, simbolo di speranza.

1945
Dopo un viaggio di 5 mesi torna finalmente a Torino. Simbolicamente riacquisisce le sue radici.

1946/47
Dopo aver studiato letteratura scrive «Se questo è un uomo», le sue memorie, che verrà pubblicato solo nel 1958. Il fatto di condividere la sua esperienza lo fa espandere socialmente e mentalmente, proprio come l'albero.

'60-'80
I ricordi sempre vivi di quanto gli è accaduto, rappresentati dal filo, e le condizioni di salute precarie della madre e della sorella, segnano per lui un periodo di depressione.

1987
Muore suicida, cerca la morte proprio come l'albero che allunga un ramo per farsi colpire dal fulmine che cade lontano.

LA VOCE DI LEVI



#attivitàdellamemoria

IL PROGETTO DEI GIUSTI DELLA SCUOLA SECONDARIA DI CAVENAGO HA INIZIATO A MANIFESTARSI NELLA COMUNITÀ DEL PAESE IL 26 E IL 27 GENNAIO.

IL 26 GENNAIO DALLE 10 ALLE 12,30 LA BIBLIOTECA SI È ANIMATA: I RAGAZZI SI SONO DISTRIBUITI LUNGO OGNI ANGOLO DELLE SALE DELLA BIBLIOTECA E HANNO PRESTATO LA LORO VOCE AD ALCUNI LIBRI CHE PER L'OCCASIONE SONO USCITI DAGLI SCAFFALI. NON APPENA QUALCUNO, INCURIOSITO, SI SEDEVA SULLA SEDIA POSTA DAVANTI AL LETTORE, QUESTI INIZIAVA A LEGGERE IL LIBRO A LUI ASSEGNATO. PER DUE ORE PRIMO LEVI, ELISA SPRINGER, GIORGIO PERLASCA, CARLO ANGELA E MOLTI ALTRI, TESTIMONI E GIUSTI, HANNO AVUTO LA POSSIBILITÀ DI USCIRE DAL SILENZIO DEL TEMPO E DI FAR ASCOLTARE LA LORO STORIA.

IL 27 GENNAIO, INVECE, GLI SPETTATORI DEL "CONCERTO PER LA MEMORIA" TENUTO DALLA BANDA DEL PAESE SONO STATI ACCOLTI DAI RAGAZZI DI TERZA CHE, LUNGO UN PERCORSO DI "STAZIONI DELLA MEMORIA", HANNO LETTO E INTERPRETATO LE BIOGRAFIE DI ALCUNI GIUSTI ITALIANI. LA VOCE DI LEVI, QUELLA SERA, È TORNATA A PARLARE AGLI SPETTATORI CHE, CONVOLTI ED EMOZIONATI, L'HANNO RIASCOLTATA TRA UN BRANO MUSICALE E L'ALTRO. L'UNICO ANTIDOTO ALL'INDIFFERENZA È LA MEMORIA, E LA SOLA VIA PER LA MEMORIA È LA CONOSCENZA: QUESTO È L'INSEGNAMENTO LASCIATO DALLA VOCE DI LEVI. LA DUE GIORNI DELLA MEMORIA ORGANIZZATA DAI RAGAZZI HA CERCATO DI PRESTARE LA PROPRIA VOCE E IL PROPRIO IMPEGNO A CHI NON PUÒ PIÙ PARLARE.

#SEQUESTOÈUNUOMO

OGGI È IL 26 GENNAIO; COME SPESSO ACCADE PRIMA DEL GIORNO DELLA MEMORIA VENGO TIRATO GIÙ DALLO SCAFFALE E VENGO SFOGLIATO, LETTO O RILETTO: IO SONO "SE QUESTO È UN UOMO". PRIMO LEVI, SCRIVENDOMI, HA RACCONTATO LA SUA ESPERIENZA NEL LAGER NAZISTA. NON MI HANNO PUBBLICATO SUBITO; RIFIUTATO DA "EINAUDI", SONO STATO INIZIALMENTE PUBBLICATO DALL'ALTRA CASA EDITRICE PIEMONTESE "DE SILVA". ALL'INIZIO NON HO AVUTO MOLTO SUCCESSO, MA QUANDO EINAUDI, AVENDO CAMBIATO IDEA, HA DECISO DI ACQUISTARMI, SONO SUBITO DIVENTATO UN BEST SELLER MONDIALE. VENGO CONSIDERATO UN LIBRO IMPORTANTE PERCHÉ SONO LA TESTIMONIANZA STORICA DI UN EVENTO TRAGICO E TREMENDO: LO STERMINIO DI MASSA DEGLI EBREI NEI CAMPI DI CONCENTRAMENTO TEDESCHI, DURANTE LA SECONDA GUERRA MONDIALE. IL MIO SCRITTORE È RIUSCITO, ATTRAVERSO ANCHE LE SUE CONSCENZE, A CUSTODIRE LA PROPRIA UMANITÀ.

SONO FIERO DELL'EREDITÀ CHE CONTENGO: SPERO CHE ANCHE LE NUOVE GENERAZIONI MI LEGGANO... QUI, NELLA BIBLIOTECA DI CAVENAGO, SONO STATO PRESO IN PRESTITO 38 VOLTE NEGLI ULTIMI 3 ANNI: CHI MI HA LETTO SARÀ UNA NUOVA STAFFETTA DEL RICORDO PERCHÉ QUELLO CHE È SUCCESSO NON SI RIPETA PIÙ.

#INTERVISTA(IM)POSSIBILE

QUANDO È FINITA L'ATTIVITÀ, LA BIBLIOTECA SI STAVA SVUOTANDO. POCO PRIMA DELLA CHIUSURA MI SONO DIMENTICATO LA FELPA SU UNA POLTRONA E, RIENTRANDO, HO NOTATO UNA FIGURA IN PENOMBRA CHE SFOGLIAVA UN LIBRO. DAL MODO IN CUI LO LEGGEVA SEMBRAVA CONOSCERNE TUTTE LE PAROLE. NON HO RESISTITO, MI SONO AVVICINATO: ERA PROPRIO LUI, PRIMO LEVI, CON IN MANO IL SUO LIBRO "SE QUESTO È UN UOMO". QUANDO SI È ACCOTO DI ME (MI HA GUARDATO IN MODO SBALORDITO) MI HA INVITATO A SEDERMICI DAVANTI A LUI. SENZA ESITAZIONI, HO INIZIATO A

IO: DOPO ESSERE SOPRAVVISCIATO ALLO STERMINIO COME È RIUSCITO A SUPERVIVERE?

LUI: HO IMPIEGATO DUE ANNI PER RIPRENDERMI FISICAMENTE E PSICOLOGICAMENTE. QUANDO MI SONO RIPRESO HO INIZIATO A FARE IL PROFESSORE DI CHIMICA E CONTEMPORANEAMENTE HO INIZIATO A DEDICARMI ALLA LETTERATURA PERCHÉ, COME LA CHIMICA, MI AIUTAVA A COMPRENDERE LA REALTÀ.

IO: SA CHE OGGI A PIÙ DI 30 ANNI DALLA SUA MORTE È RICORDATO, COME UN GIUSTO DELL'UMANITÀ?

LUI: PERCHÉ?

IO: PERCHÉ I SUOI LIBRI L'HANNO RESO UN TESTIMONE IMPORTANTISSIMO DELLE ATROCITÀ COMMESSE NEI CAMPI DI CONCENTRAMENTO E PERCHÉ HA DIFESO LA MEMORIA DI AVVENIMENTI CHE NESSUNO DEVE DIMENTICARE O

#poesia sullamemoria

RICORDO
GLI ELEMENTI
CHE SI SEPARANO
SI RICOMPONGONO
SI ACCOPPIANO
RICORDO
GLI EVENTI
CHE SI INTRECCIANO
RITORNANO DA LONTANO
OFFUSCATI
VIVI
INDELEBILI
RICORDO
NON LI ALLONTANO
MI SFORZO DI RACCONTARLI
PER CONOSCERE
LE RADICI DEL MALE

La Ribellione di Sonita

UN INCONTRO AL PARCO

- CIAO, COME STAI? TI VEDO TRISTE...
- NO, STO SOLO PENSANDO.
- AH OK, NON PER ESSERE SGARBATA, MA... POSSO CHIEDERTI A COSA PENSI?
- AI MIEI GENITORI...
- OH, SCUSA, NON VOLEVO FARTI QUESTA DOMANDA, O ALMENO NON MI ASPETTAVO QUESTA RISPOSTA. SE HAI BISOGNO PARLARE IO SONO QUI, OK?
- BE', IN EFFETTI CONFIDARMI CREDO CHE MI FAREBBE SENTIRE MEGLIO. ORMAI SONO CONOSCIUTA PER CIÒ CHE HO FATTO E PER LA CANZONE CHE HO COMPOSTO. LA MIA PASSIONE PER LA MUSICA SI RIVELÒ QUANDO I MIEI GENITORI CERCARONO DI VENDERMI A UN UOMO; IO ERO MOLTO PICCOLA E NON CAPIVO DI COSA SI TRATTASSE. CONVINTA DI ANDARE A GIOCARE, MI RITROVAI DAVANTI UN UOMO CHE SOLO IN SEQUITO HO SCOPERTO CHE VOLEVA COMPRARMI; PER FORTUNA LA TRATTATIVA NON ANDÒ A BUON FINE. IN QUEL MOMENTO MI SENTII MOLTO SOLLEVATA, PERCHÉ NON VOLEVO LASCIARE LA MIA FAMIGLIA. RITORNATI A CASA L'ATMOSFERA PERÒ ERA CAMBIATA E RIMASE COSÌ PER TANTO TEMPO. QUANDO A 10 ANNI LE COSE SEMBRAVANO MIGLIORATE, CERCARONO DI VENDERMI PER UNA SECONDA VOLTA. ALLORA CAPII SUBITO DI COSA SI TRATTASSE, GRAZIE ALLE SOMIGLIANZE CHE TROVAI RISPETTO ALLA SITUAZIONE DI QUALCHE TEMPO PRIMA. MI OPPOSI CON TUTTE LE MIE FORZE, CONVINTA CHE UNA RAGAZZA DI DIECI ANNI NON POSSA ESSERE VENDUTA A PERSONE CHE LA SFRUTTANO COME SE NON AVESSE ALCUN VALORE. VINCENDO LA PAURA, DECISI DI SCAPPARE DI CASA. TRA ME E ME, NELLA SOLITUDINE, COMINCIAI A SCRIVERE UNA CANZONE: NON AVREI MAI PENSATO CHE POTESSE OTTENERE TANTO SUCCESSO, PERCHÉ HO SEMPLICEMENTE ESPRESSO UN PARERE, RACCONTANDO CIÒ CHE NELLA CULTURA DEL MIO PAESE È CONSIDERATO NORMALE. SONO FIERA DI ME, IN PARTICOLARE PERCHÉ SONO RIUSCITA AD AIUTARE ANCHE ALTRE RAGAZZE CHE ERANO NELLA MIA STESSA SITUAZIONE.
- WOW, CHE STORIA! PERCHÉ NON ME NE HAI MAI PARLATO?
- AVEVO PAURA CHE NON SARESTI STATA COMPRENSIVA.
- ORA PERÒ SORRIDI: CI SONO IO VICINO A TE.



UN'INTERVISTA SPECIALE

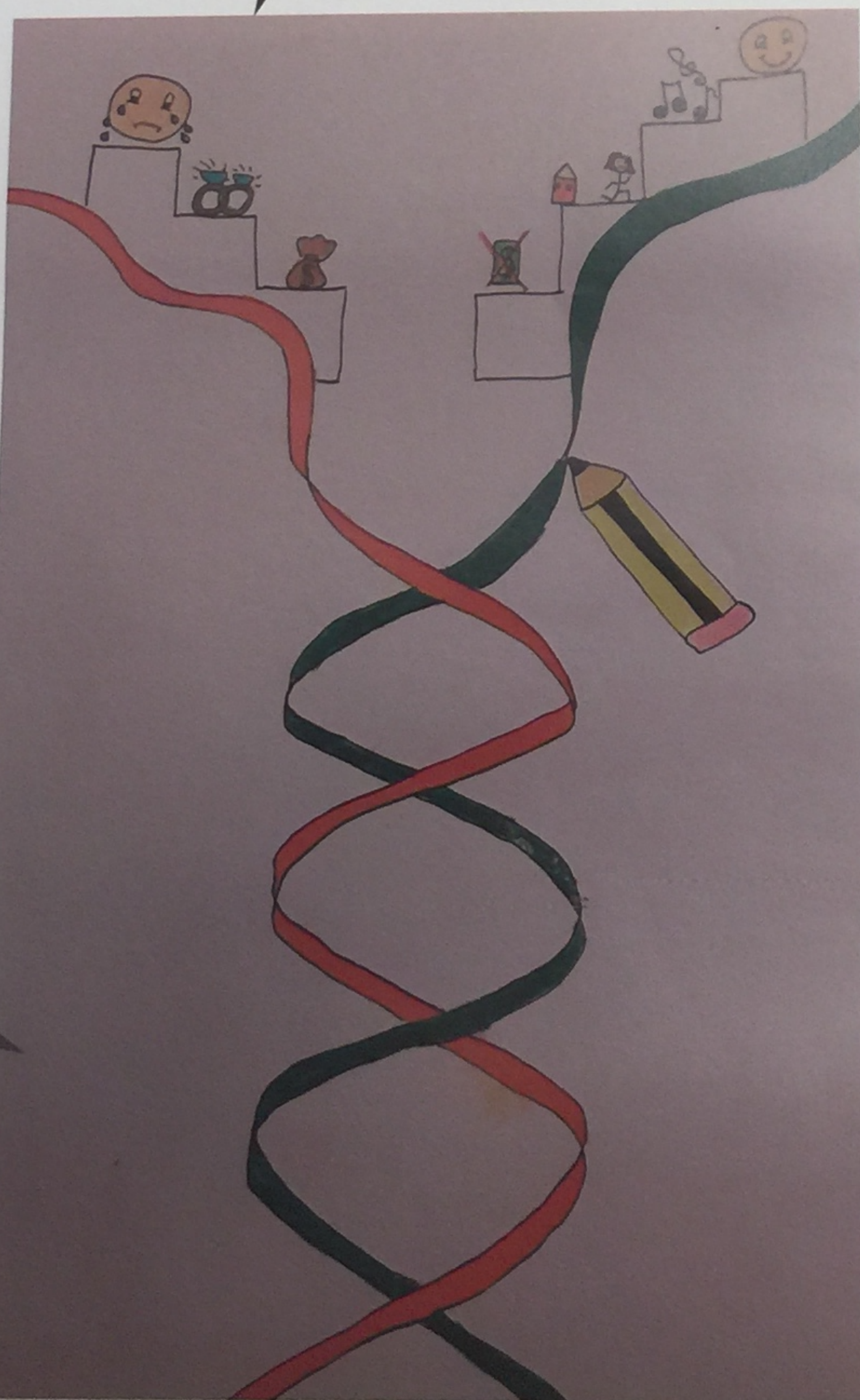
- CIAO SONITA, IN CLASSE ABBIAMO PARLATO DI TE E DELLA TUA STORIA. AVREMMO PERÒ ALCUNE DOMANDE DA FARTI...
- OH! SONO FELICE CHE MI CONOSCIATE! POTETE FARMI TUTTE LE DOMANDE CHE VOLETE.
- PERFETTO! PRIMA DOMANDA: COME TI SEI SENTITA QUANDO I TUOI GENITORI VOLEVANO VENDERTE UNA SECONDA VOLTA?
- COMPRESI QUASI SUBITO L'IDEA DEI MIEI GENITORI, DATO CHE NEL MIO PAESE È USANZA VENDERE LE BAMBINE COME SPOSE A UOMINI RICCHI, PER AVERE UNA VITA PIÙ AGIATA. LA PRIMA VOLTA CHE PROVARONO A VENDERMI CI RIMASI MALE, MA LE FERITE GUARIRONO; LA SECONDA VOLTA, INVECE, FU UN VERO E PROPRIO TRAUMA MORALE.
- SECONDA DOMANDA: L'IDEA DI DIVENTARE SPOSA NON TI FACEVA PAURA?
- OVVIAMENTE SÌ, PERCHÉ IN UN PAESE COME IL MIO IL MARITO PUÒ FARE DELLA PROPRIA MOGLIE TUTTO CIÒ CHE VUOLE.
- TERZA DOMANDA: TI È SEMPRE PIACIUTA LA MUSICA?
- SÌ, PERÒ NON MI ERA MAI USCITO UN TESTO COSÌ BELLO E SIGNIFICATIVO; DI CERTO NON AVREI MAI PENSATO DI OTTENERE UN TALE SUCCESSO
- LE NOSTRE DOMANDE SONO FINITE: GRAZIE SONITA!
- CIAO RAGAZZI !

DA UN ALTRO PUNTO DI VISTA

BUONGIORNO, SONO LA MAMMA DI SONITA. È SEMPRE STATA UNA RAGAZZA TRASGRESSIVA E MI DIPIACSE CONFESSARE CHE MI HA PROFONDAMENTE DELUSA: HA CREATO NELLA MIA FAMIGLIA UNA FERITA IRREPARABILE. ALL'ETÀ DI 8 ANNI, COME TUTTE LE RAGAZZE E COME ME DEL RESTO, È STATA PROMESSA IN SPOSA AD UN UOMO DI TUTTO RISPETTO. LA VENDITA PURTROPPO NON È ANDATA A BUON FINE E SONITA NON È STATA VENDUTA MA È RIMASTA CON NOI ANCORA PER UN PO'. DOPO DUE ANNI CI ARRIVÒ UNA NUOVA OFFERTA: 9000 DOLLARI! SONITA ORMAI ERA DIVENTATA PIÙ GRANDE E CAPIÌ SUBITO CIÒ CHE STAVA PER ACCADERE. DOPO MOLTE DISCUSSIONI DECISE DI PASSARE ALLE MANIERE FORTI: SCAPPÒ DI CASA. LÌ PER LÌ NON MI SEMBRAVA VERO, HO SUBITO PENSATO CHE NON SAREBBE RESISTITA PIÙ DI DUE GIORNI E CHE SAREBBE TORNATA DA NOI POCO DOPO. EVIDENTEMENTE MI SBAGLIAVO E ORA, A DISTANZA DI ANNI, DEVO AMMETTERE CHE NONOSTANTE LA DELUSIONE MI MANCA DAVVERO TANTO. MENTRE SCRIVO MI ACCORGO DI CAPIRLA PERCHÉ SO COSA SI PROVA AD ESSERE VENDUTA AD UNO SCONOSCIUTO E A DIVENTARNE UNA SUA SCHIAVA. DI RECENTE HO ASCOLTATO LA CANZONE CHE HA COMPOSTO. MIA FIGLIA HA APERTAMENTE CRITICATO ME E IL RESTO DELLA FAMIGLIA E IO, FERITA, MI SCOPRO RIMANERE PUR SEMPRE SUA MADRE E AMARLA, QUALSIASI COSA ACCADA.

SU DI ME CI SONO DELLE MONETE, PER RAPPRESENTARE IL MOMENTO DELLA VENDITA, I DUE ANELLI PER IL MATRIMONIO E, INFINE, TUTTO CIÒ AVREBBE CONDOTTO SONITA A UNA VITA TRISTE

SU QUESTI GRADINI CI SONO I SIMBOLI DEL CAMBIAMENTO DEL DESTINO: LE BANCONOTE SPEZZATE A RAPPRESENTARE LA VENDITA FALLITA. LA CASA DA CUI SONITA SI ALLONTANA A RAPPRESENTARE IL SUO DISTACCO DALLA FAMIGLIA E INFINE LE NOTE A RAPPRESENTARE LA MUSICA DELLA CANZONE SCRITTA DA SONITA. LA MATITA, INVECE, RAPPRESENTA LA VITA DI SONITA CHE È ANCORA DA SCOPRIRE, DA SCRIVERE E DA COMPORRE



SONO UN DNA PERCHÉ RAPPRESENTO IL DESTINO CHE ERA STATO DECISO PER SONITA. MI INTRECCIO IN DUE PARTI: UNA RAPPRESENTA LA VITA CHE LA TRADIZIONE HA SCELTO PER SONITA E L'ALTRA LA VIA CHE SONITA HA SCELTO PER SE'

si il Padre parla dalle spese
la ragazza è per chi dà più soldi
se solo sapessi che lui intende me
dicendo "spese"
se solo sapessi, conta ogni cosa che
prendo
lascerei il tavolo mentre ero ancora
affamato
oppure mangerei gli avanzi del tuo cibo
**Sono come le altre ragazze, sono qui
solo per andare alla prossima casa
la mia famiglia e la gente mi vedono
come una pecora**
è per questo che lo menzionano
sempre: è il momento di vendermi
Giuro su Dio sono un umano, ecco i miei
occhi e le mie orecchie
hai mai visto delle pecore lamentarsi
della sua morte?
hai mai visto una pecora così emotiva?
Giuro su Dio che non posso essere
separato da te
non ti venderei mai, anche se dovessi
ma tu ... oh di cosa dovrei parlare? non
capisco perché mi hai dato alla luce?

yeah the Father speaks from expenses
the girl is for the one who gives more money
if i only knew he means me by saying
"expenses"
if i only knew he counts every bit i take
i'd leave the table while i was still hungry
or i'd eat the leftovers of your food
i'm like the other girls, i'm only here to go to
the next house
my family and people see me as a sheep
that's why they always mention that : it's time
for selling me
i swear to God i'm a human, here are my eyes
and ears*
have you even seen any sheep complaining
about its death?
have you even seen any sheep being this
much emotional?
i swear to God i can not be separated from
you
i would never sell you, even if i had to
but you ... oh what am i supposed to talk
about? i don't understand why did you gave
birth to me?

ATTRAVERSO QUESTA FRASE SONITA VUOLE FARGI CAPIRE CHE NONOSTANTE LE PERSONE INTORNO A LEI LA VEDANO COME UN ESSERE VIVENTE CHE SEQUE CIÒ CHE FANNO GLI ALTRI, COME FOSSE UNA PECORA QUALSIASI IN UN GRANDE GREGGE, IN REALTÀ È COME TUTTE LE RAGAZZE DEL RESTO DEL MONDO CHE HANNO UN'INFANZIA SERENA E PROPRIO PER QUESTO MOTIVO VUOLE E DEVE ESSERE TRATTATA COME TALE. INOLTRE CI FA CAPIRE LA SUA FRUSTRAZIONE ATTRAVERSO LA FRASE: "SONO QUI SOLO PER ANDARE ALLA PROSSIMA CASA" PERCHÉ CI FA RENDERE CONTO DEL FATTO CHE LA TRATTANO COME SE LA SUA UNICA RAGIONE DI ESISTERE SIA QUELLO DI ESSERE VENDUTA E NON QUELLO DI FARE LA DIFFERENZA NEL MONDO.